

雅众诗丛·日本卷



eko Misuzu

[日] 金子美铃——著 田原——译

金子美铃全集

下

[日]金子美铃 —— 著 田原 —— 译

中信出版集团 · 北京

图书在版编目 (CIP) 数据

金子美铃全集 : 全 2 册 / (日) 金子美铃著 ; 田原
译 . -- 北京 : 中信出版社 , 2018.6
ISBN 978-7-5086-7652-4

I . ①金… II . ①金… ②田… III . ①儿童诗歌 - 诗
集 - 日本 - 现代 IV . ① I313.82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 053899 号

金子美铃全集

著 者 : [日] 金子美铃

译 者 : 田 原

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

承 印 者 : 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司

开 本 : 1092mm × 860mm 1/32 印 张 : 18.25 字 数 : 458 千字

版 次 : 2018 年 6 月第 1 版 印 次 : 2018 年 6 月第 1 次印刷

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-7652-4

定 价 : 98.00 元 (上下册)

版权所有 · 侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

露珠

对谁都别说

好吗？

在清晨

庭园的一隅

花儿

掉了眼泪

万一消息

传开了

传到

蜜蜂的耳朵里

它会像

做了错事一样

飞回去

把蜜还给花儿的

围着转

我们围着转一会儿再回家吧

围着学校门口咕噜咕噜转

有树的话就围着树咕噜咕噜转

围着稻草垛咕噜咕噜转

大家手拉手咕噜咕噜转

这条路上什么都没有

有位一年级的小学生呀

围着她咕噜咕噜转

“围着转好玩儿吧”

“围着转好玩儿吧”

水与风与孩子

在天地间

咕噜咕噜转的

是谁呀

是水

绕着世界

咕噜咕噜转的

是谁呀

是风

围着柿树

咕噜咕噜转的

是谁呀

是想吃柿子的孩子呀

云的孩子

在有风的孩子地方

波浪的孩子在玩耍

在有波浪大人的地方

也有风的大人

可是，云的大人只顾在天空转

云的孩子好可怜

被风的大人领着

云的孩子跑得喘不上气

空的

想把红木匣子里装满的碎布头

穿在娃娃身上

我的娃娃是空的

因为是空的，所以

从没脏过脸，断过手

它是世界上最美的娃娃

因为是空的

它才能跟我聊天，听我说话

它是世界上最聪明的娃娃

红鹿纹花布，还有友禅绸

不厌其烦地给它换着穿

我的娃娃是空的

留声机

大人们一定觉得
小孩子不需要想事情

所以，当我划着我的小船
好不容易发现一座小岛
正要穿过小岛的城门时
大人们突然打开了留声机

我不去听那些声音
想让故事继续下去
歌声却悄悄地闯进来
偷走了我的小岛和城堡

山茶花

不见啦不见啦

看！

在哄着谁

风吹拂着

房后的山茶花

不见啦不见啦

看！

一直在哄它

哄着

快哭出来的天空

有时候

来到能看见家的拐角

想起了那件事

我得跟妈妈

闹很长的别扭才行

就是妈妈说过的那句话呀

“天黑之前回来”

可是，大家来叫我出去玩儿

忘了妈妈的话就跑出了家

总觉得没面子

但也没办法

妈妈肯定喜欢

我高高兴兴的样子

如果我是花朵

如果我是花朵

我一定会变成乖孩子吧

不能说，不能走

我该怎么淘气呢

但如果谁走过来说我

是讨厌的花朵

我会立刻气得凋谢吧

即使我变成了花朵

我也不会变成乖孩子吧

变得像花朵那样

水手与星星

水手看星星

星星说：

“快来呀，快来”

波浪高得惊人

水手目光炯炯

不惧风，不怕浪

调转船头向着星星的方向

不觉间

水手到岸了

念叨着：“星星呢？星星呢？”

星星果然很远

放跑了水手

波浪更加恼怒了

失物

在夏天的海滨
丢失的那艘玩具船
回到了玩具岛上
在倾泻的月光中
到达玻璃珠的岸边

虽然曾拉钩相约
但之后就没再见过小丰妹妹
她回到了天空的故乡
在飘落的莲花中
被童子们守护着

而且，昨晚的扑克牌里
长着胡须可怕的大王
也回到了扑克的国度
在飘落的雪花中
被故乡的士兵守护着

所有、所有失去的东西
都回到自己的家吧

夜里凋落的花

晨光里
凋落的花
麻雀也跟它
比着跳

晚风中
凋落的花
晚钟会
为它歌唱吧

夜里凋落的花
谁来陪它玩儿？
夜里凋落的花
谁来陪它玩儿？

北风的歌谣

半空中呼啸的寒风
突然停止的时候
我想到——

风在半空中说：
听吧！听吧！歌谣
我的歌谣
冰原上
栖息的鸟鸣
云的旷野上
雪橇滑过的铃响
这些都是我
带来的——

没人回答，也没人想听
风在半空中
突然变得孤单无助——

月光

一

月光从屋顶
窥视着明亮的街道

一无所知的人们
跟白天一样，快乐地
走在明亮的大街上

月光看着他们
轻轻叹了一口气
把很多谁都不要的影子
丢弃在房顶的瓦上

连这些都没察觉的人们
像鱼一样
穿行过灯之河街道

每一步，都拖着或浓或淡
伸长或缩短，变化无常的
路灯的影子